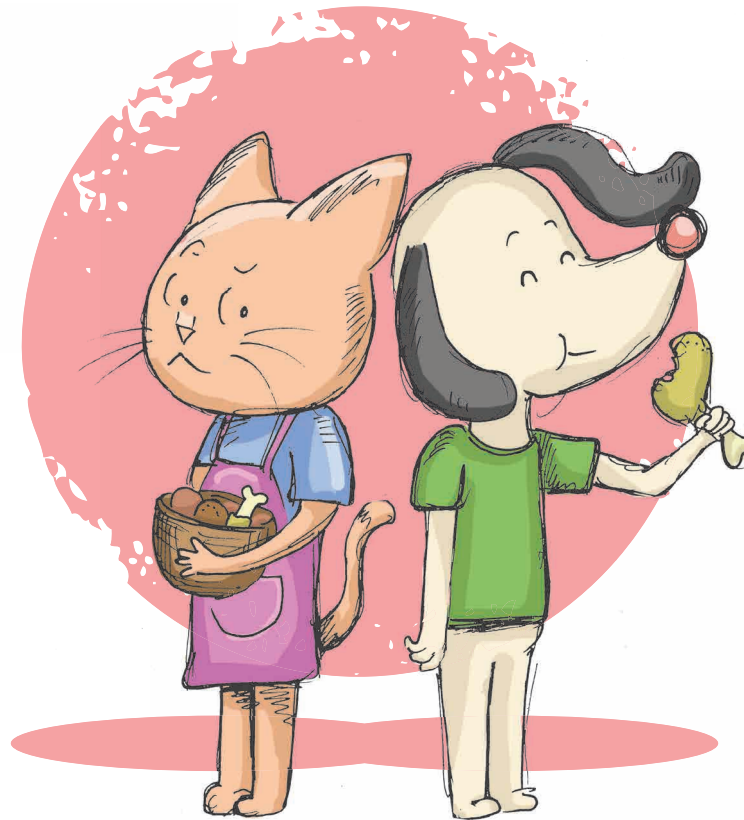




# Mbyana Ya Makwanga

Buku leyi yi tsariwile yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Nokuthula Pretty Ceko-Ndlovu  
Yi mpfampfarhutiwile hi CCLAire Ingram Yi endliwile Karma Bosman na Riaan Coetzee



Yi hundzulixiwa yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Langutani Christopher Makhubele



WORLD BANK GROUP



Room to Read®

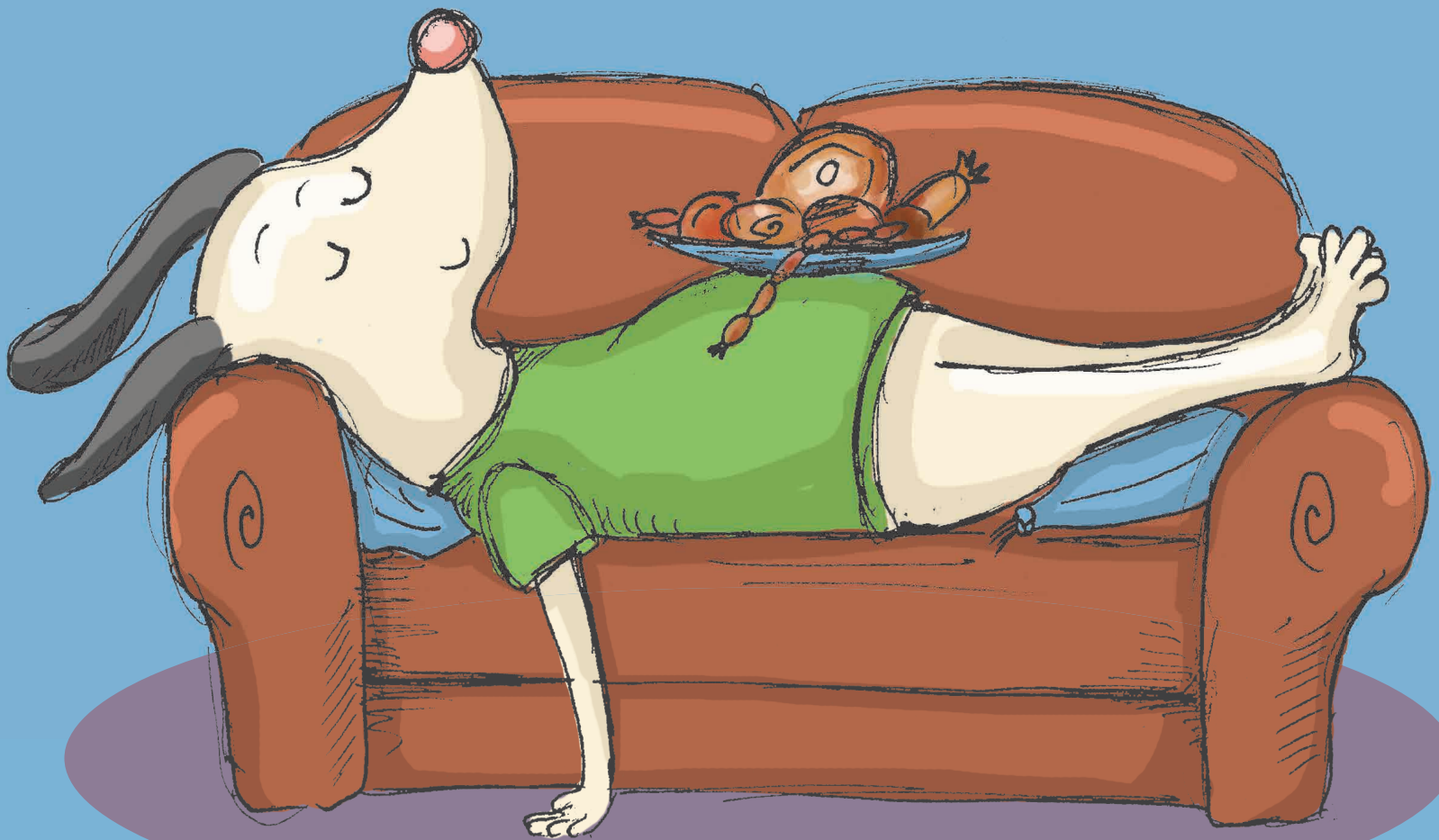


abantwana  
publishing





Mbyana a yi tshama ni munghana  
wa yona Ximanga.

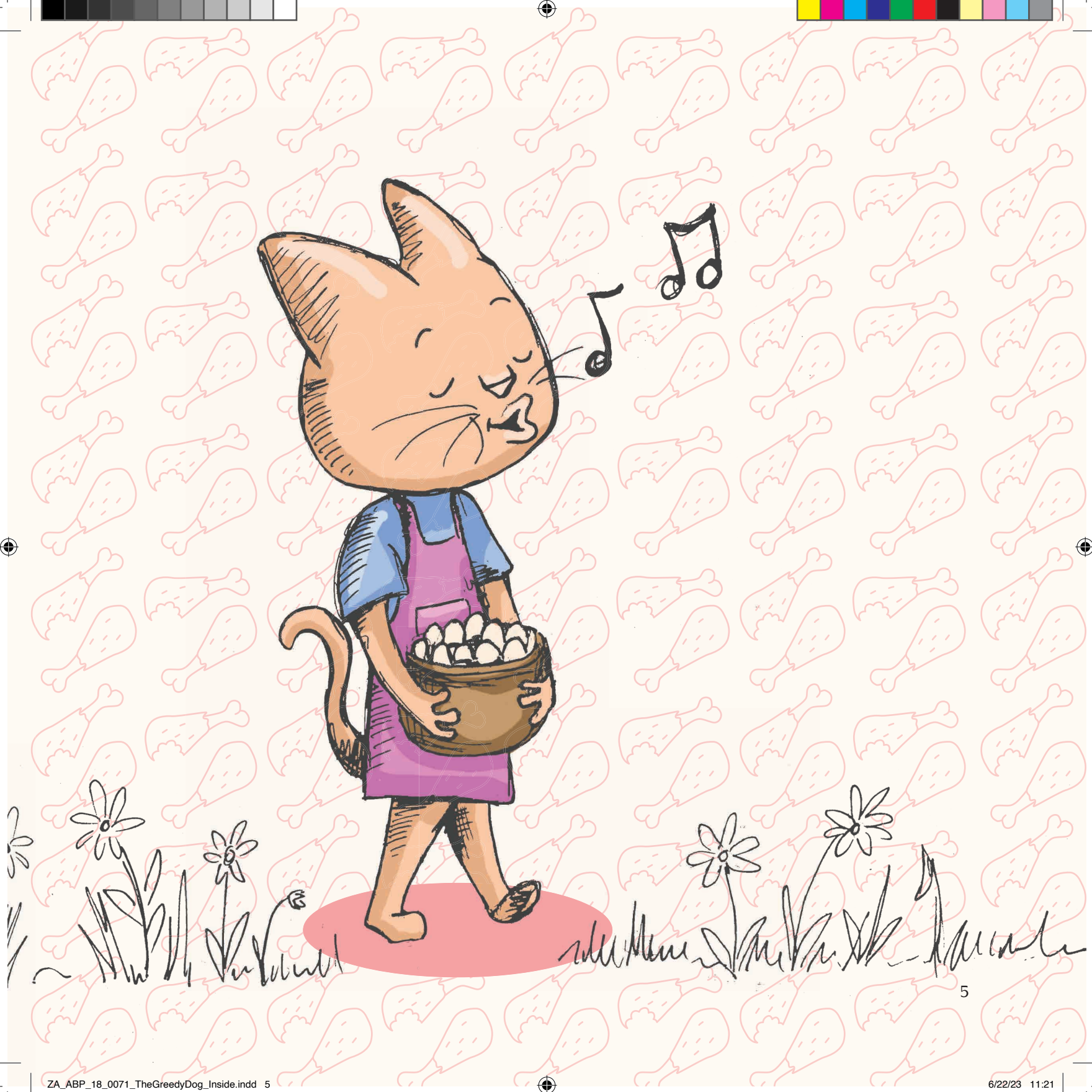






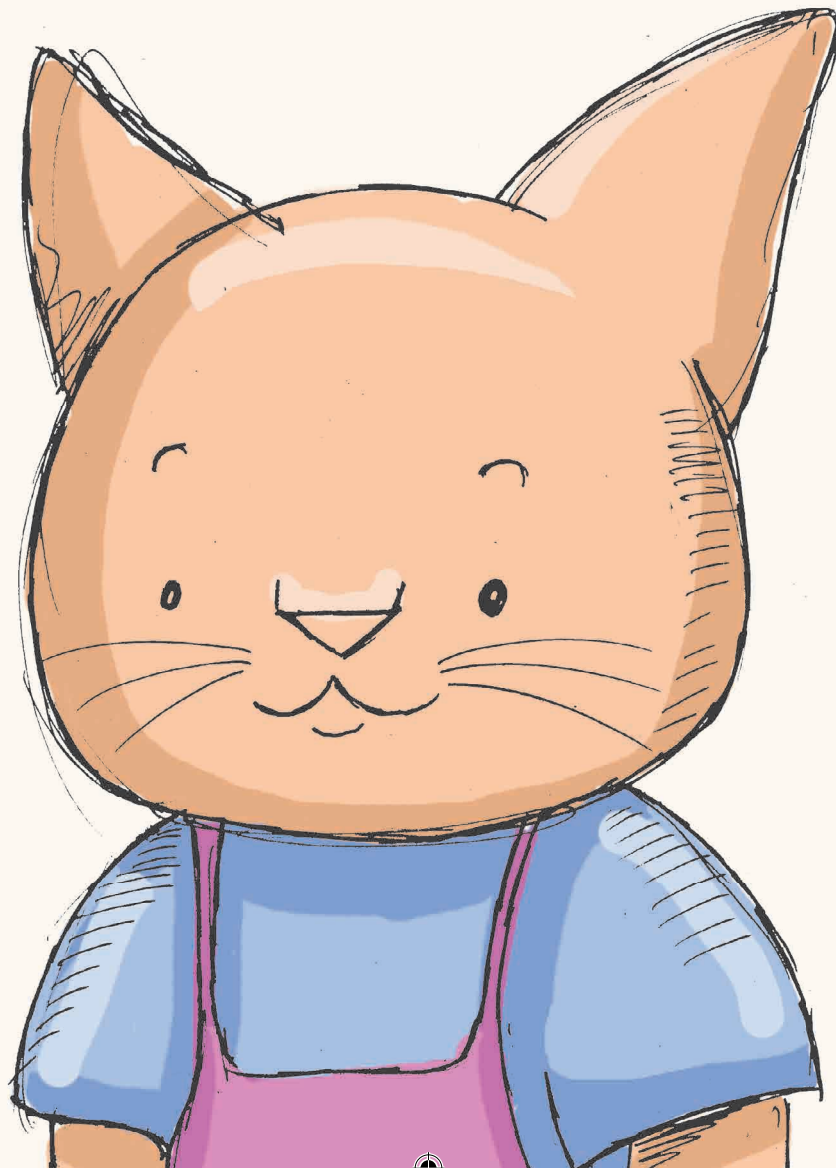
Siku rin'wana Ximanga xi famba  
xi ya xava matandza.







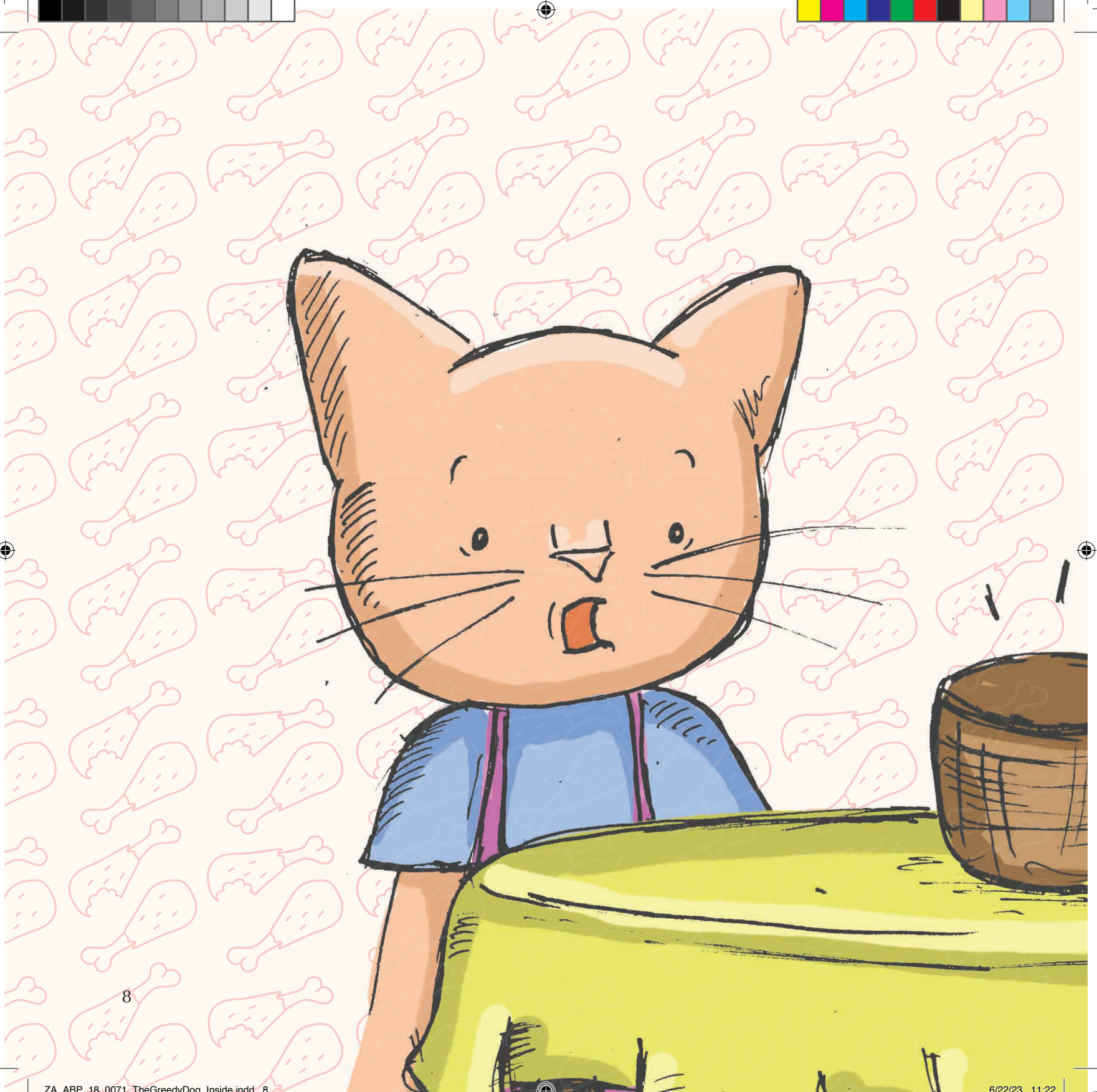
Ximanga xi vuya na wona xi veka  
ehenhla ka tafula.





Ntsena loko Ximanga xi hundzuluka, Mbyana yi ku ndzi fikile, yi dya matandza lawaya hinkwawo.









Loko Ximanga xi vuya,  
xi kuma matandza ya nyamalarile.





Siku leri landzelaka Ximanga xi ya xava masi.  
Ximanga xi rhandza masi swinene.





Ximanga xi nghanisa bodlhela  
ra masi eka xigwitsirisi.



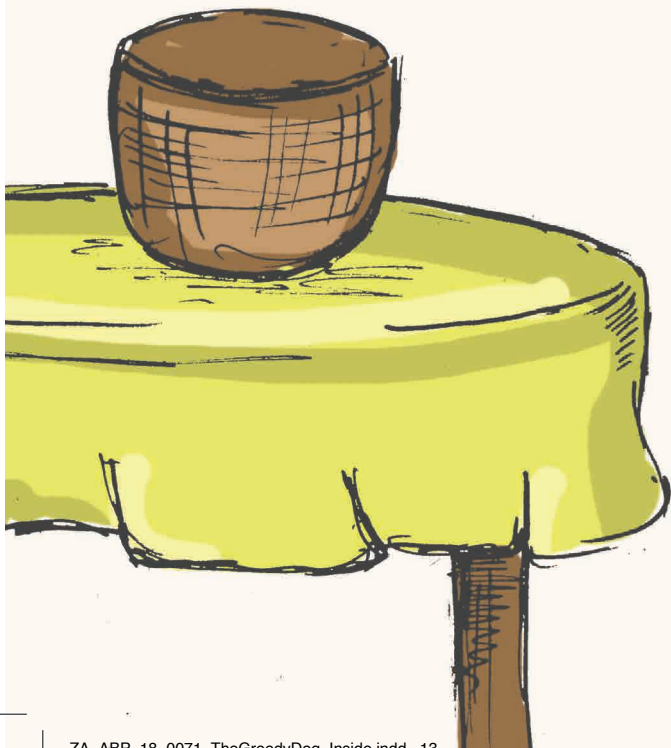


Ximanga xi sungula ku  
kukula yindlu.





Loko Ximanga xi ri karhi xi ya emahlweni ni  
ntirho wa xona, Mbyana yi nyandlamela yi ya  
exitangeni yi khoma bodlhela ra masi.



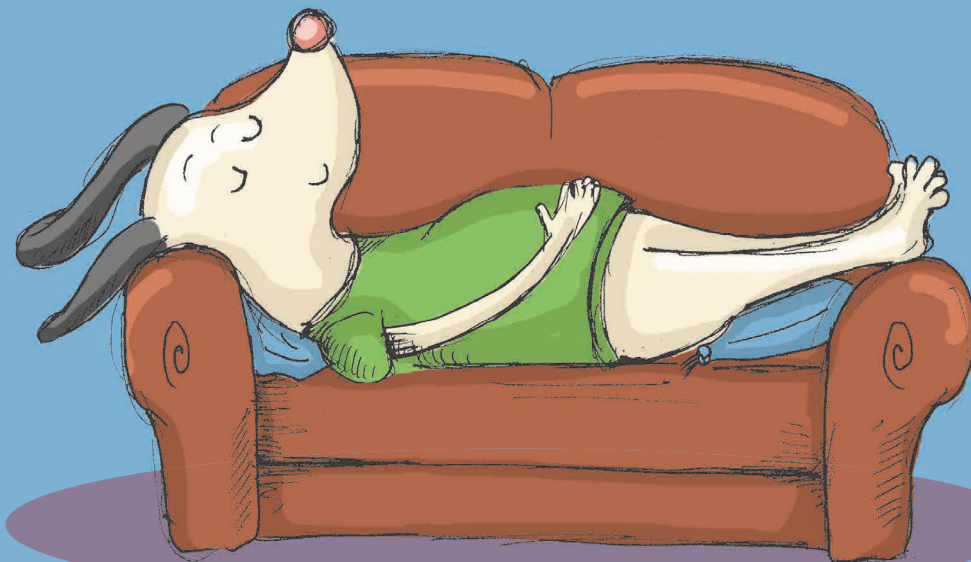
Yi chela eka xindhichana,



yi nwa hi makolo, ku nga  
sali na thonsi rinene.



Yi twa yi korwile  
yi famba yi ya  
etlela esofeni.





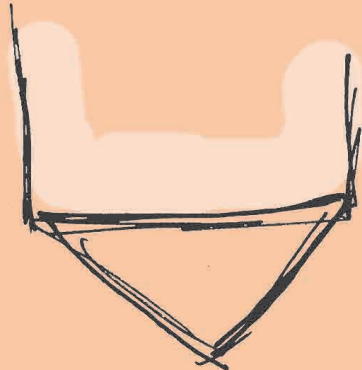
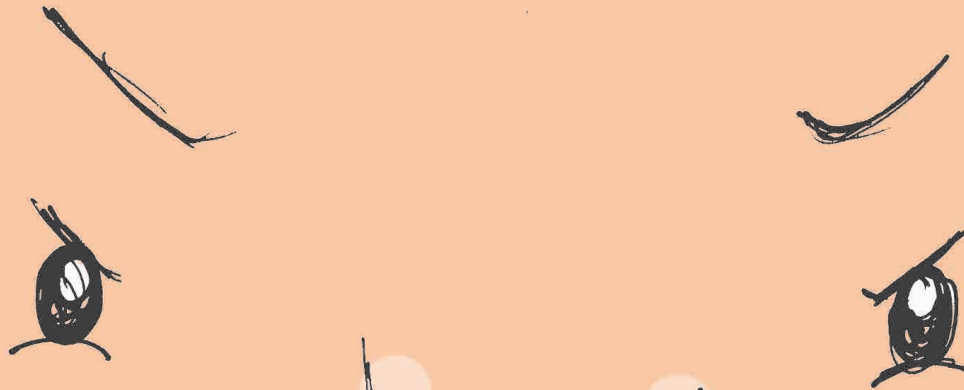
Ximanga xi nghena exitangeni, xi vona  
bodlhela ra masi ri nga ha ri na nchumu.





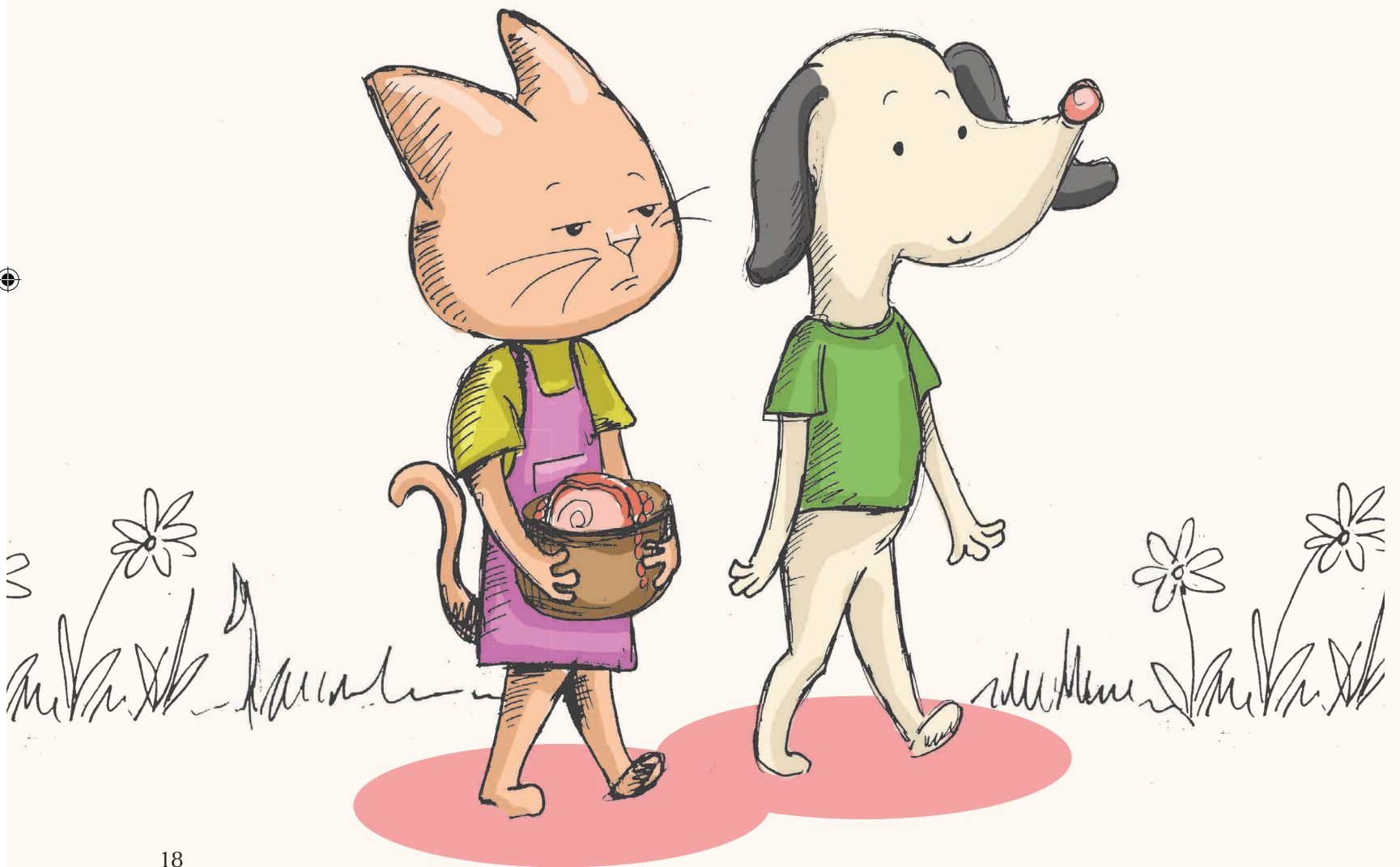


“U nwile masi ya mina hinkwawo, wena Mbyana  
ya makwanga,” xi huwelela.

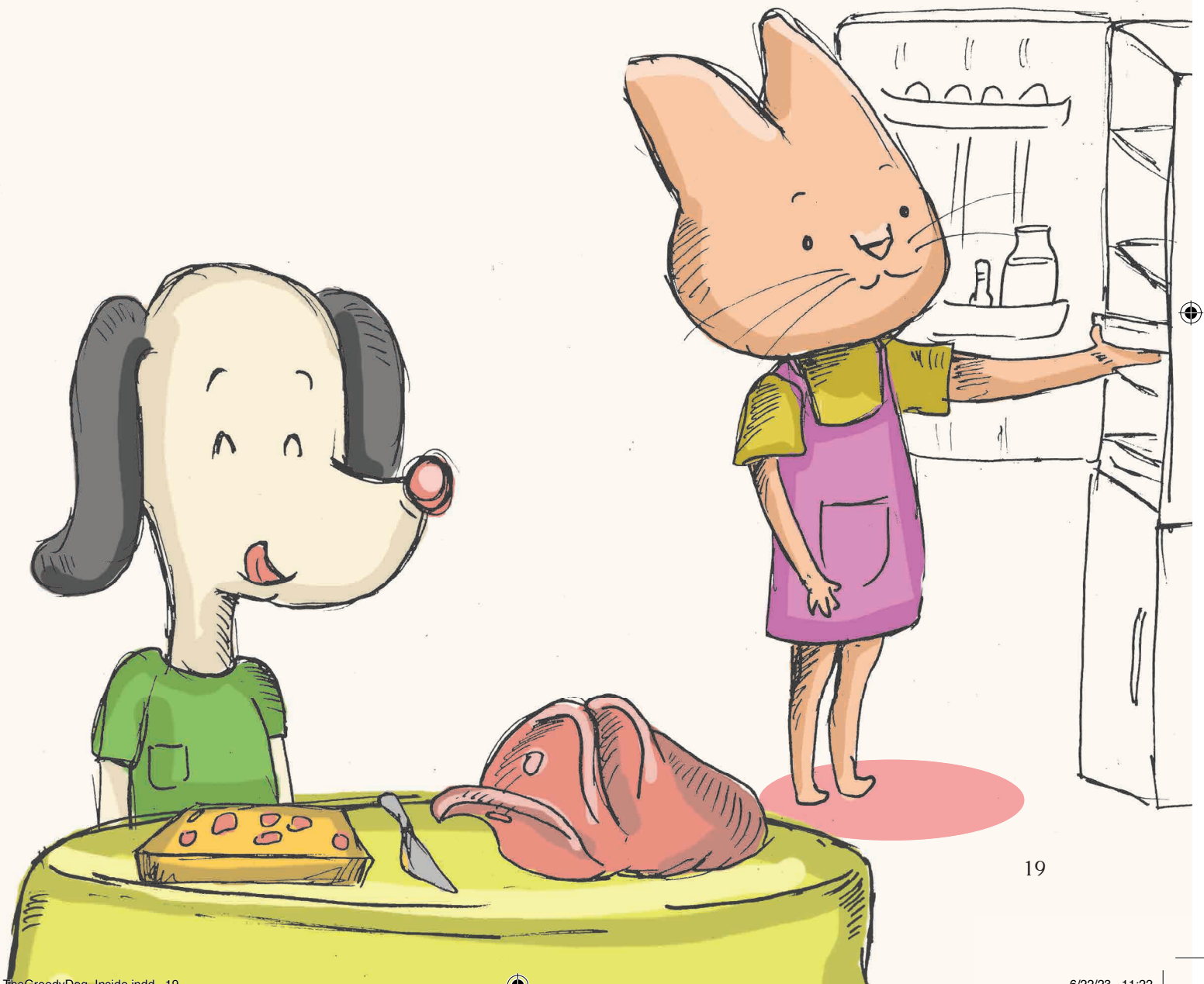




Siku leri landzelaka Ximanga ni Mbyana  
va ya ebuchareni ku ya xava nyama.



Loko va fika ekaya, va yi tsemelela,  
Ximanga xi yi paka exigwitsirisini.





Mbyana yi vona nyama ya rhambu leyi a yi ri ni  
mongo wa ku saseka. Yi tsandzeka ku tikhoma.

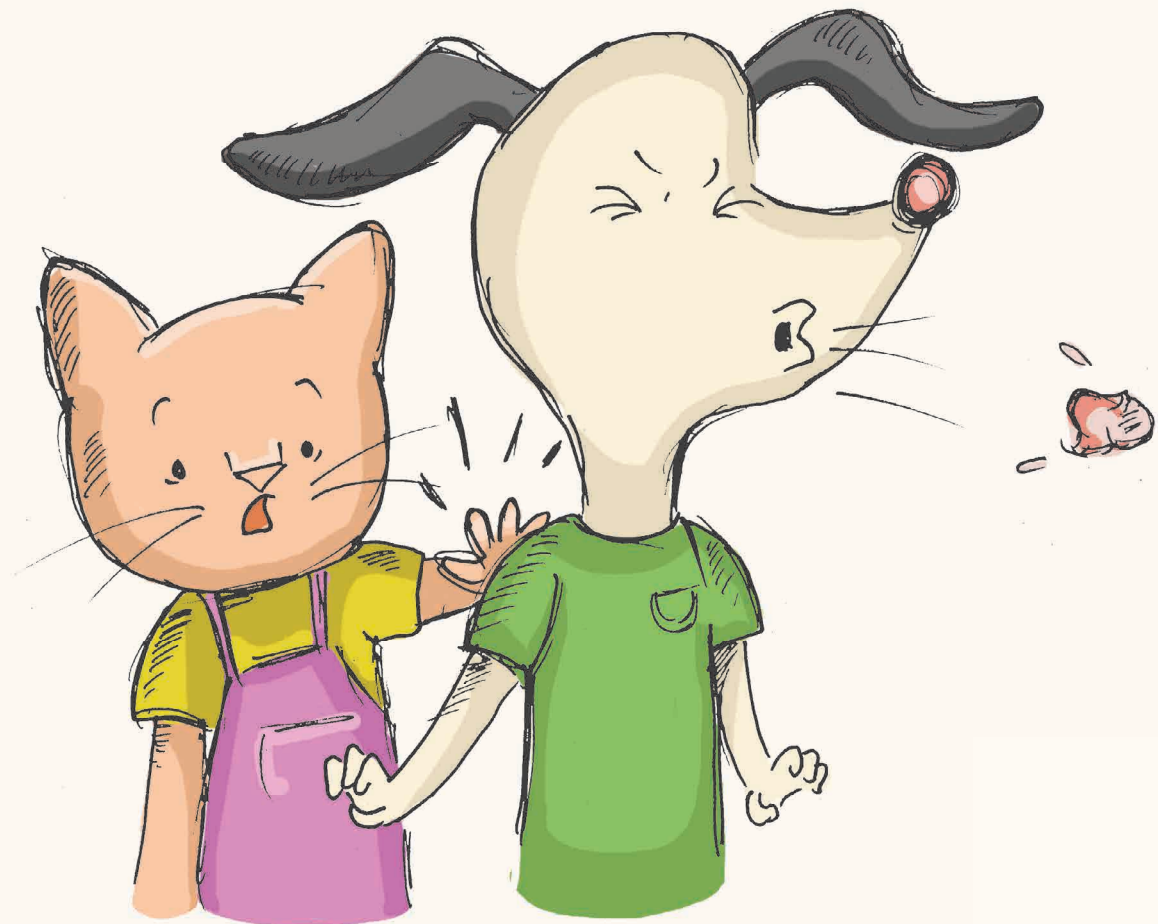


Mbyana yi mita nyama hi makolo kambe yi ala ku  
hundza enkolweni! Yi gomela hi ku twa ku vava yi  
lava ku pfuniwa.





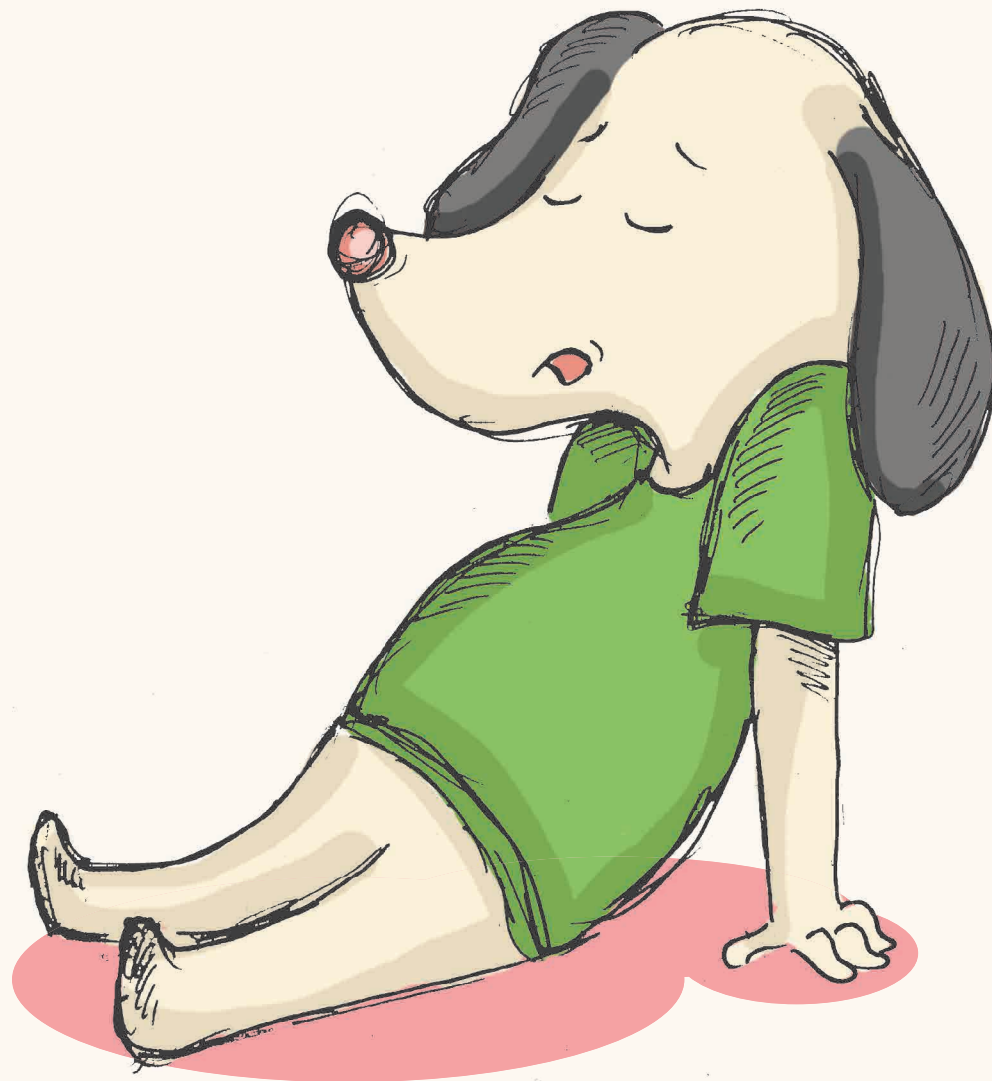
Tanihi rihati Ximanga xi ba Mbyana hi le ndzhaku,  
nyama leyi yi huma enonweni wa Mbyana, kutani  
Mbyana yi titivala.





“Ndzi nge he engeti nakambe  
ndzi va ni makwanga,”

kuvula mbyana yi khomiwile hi tingana letikulu.





### Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa  
www.roomtoread.org

*Hi 2018, projeke ya REACH leyi a yi seketelana na Room to Read kun'we na vakandziyisa va tibuku va laba Afrika-Dzonga eku tumbulexeni ka tibuku ta switori ta 20, a yi khomanile hi voko rin'we! Tibuku leti a ti tsariwile hi Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda na isiZulu. Hinkwato tibuku leti ta 20 ta kumeke hi tindzimi leti kun'we na hi Xingbezi. Ku ta tikumela swo tala, endzelani onedayonebook.org.*

### *Mbyana Ya Makwanga*

The Greedy Dog

Yi hundzulixiwa yi Langutani Christopher Makhubele

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0072

ISBN: 978-1-928441-67-0

Ntsariso wo sungula wa buku leyi yi humelerisiwile hi Abantwana Publishing.

Buku leyi yi tsariwile yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Nokuthula Pretty Ceko-Ndlovu.

Yi mpfampfarhutiwile hi CClare Ingram

Yi endlwile hi Karma Bosman na Riaan Coetzee

Yi humelerisiwe hi Katherine Hofmeyr

Hi ku pfuniwa hi va Nhlango wa One Day One Book in Johannesburg hi ti 9 Khotavuxika 2018.

Loko u tsakela ku xava tikhopi to tala ta buku leyi, u komberiwa ku tivisa khampani leyi nga hangalasa ka tibuku leti.

Abantwana Publishing

145 Corlett Drive, Bramley, Sandton, 2090

Salome Marima | 011 440 3141 | sales@abantwanapublishing.co.za

Projeke leyi yi hakeriwile hi va ka Results in Education for All Children (REACH) ku nga vini va mali leyi hlayiseriweke vana eka World Bank na Global Book Alliance, va ri karhi va seketeriwa hi Department of Basic Education.



Nkopunulo hinkwayo ya tibuku leti yi hlayisiwile hi vatumbuluxi va buku yin'wana na yin'wana. Va tihlawulerile ku tihlayisela mimpfumelelo ehansi ka Creative Commons Attribution 4.0 license, leswi vulaka leswaku buku hinkwayo yi na mpfumelelo lo wu heleleke. Hikwalaho-ke, muhlayi un'wana na un'wana a nga tihlayele tibuku leti hi nkarhi wa yena, hambi kuri ku ti humesa eka mididya yihi kumbe yihi, ku tiendlela vuhundzuluxi, ku kandziyisa hambi ku hangalasa buku leyi a yi tsakelaka. Loko wo tshuka u tirhisile xiphemu xo karhi xa buku leyi, u nga chavi ku tivisa vatumbuluxi-xidzi va yona.

